

† Easter News


Hope everyone had a Blessed Easter! Thank you to volunteers who helped with the Easter Services to be streamed and brought closer to the community even during these challenging times for us all. Thank you for your heart to serve by donating time, talent and resources. Through your generosity, dedication and support we were able to brighten the Easter. God uses each of you working together as the body of Christ to share the Easter message with all who attended services throughout that week streamed through social media because of these unprecedented circumstances.

We thank the Lord for all of those who serve him here at Saint Nicholas Church.


Shpresojme qe ju te keni kaluar Pashke te mbara! Falenderime te perzemerta per ata qe ndihmuan gjate javes se Pashkes duke bere te mundur sjelljen e sherbesave te shenjta te Pashkes prane nesh nepermjet mediave sociale. Shprehim mirenjohjen tone per te gjithe ata qe dedikuan, kohe, talent dhe donacione. Bujaria, dedikimi dhe perkrahja juaj e bejne eksperiencen e Pashkes akoma me te vecante. Ne falenderojme Zotin per te gjithe ata qe i sherbejne Atij me devotshmeri ketu ne Kishen e Shen Kollit.



SAVE THE DATE



**ST. NICHOLAS ALBANIAN ORTHODOX CHURCH
ECUMENICAL PATRIARCHATE
SHRINE OF THE HOLY VIRGIN MARY**



**WE INVITE YOU TO HONOR AND CELEBRATE HIS EXCELLENCY
† METROPOLITAN ILIA OF PHILOMELION
20TH ANNIVERSARY OF EPISCOPAL ORDINATION
SUNDAY, MAY 29, 2022
FOLLOWING THE DIVINE LITURGY
2701 N. NARRAGANSETT AVENUE - CHICAGO, IL 60639**

**ADULT TICKET: \$50
KIDS 5-12 YRS OLD: \$25
CHILDREN UNDER 5 YEARS OLD: FREE**

Dinner provided by Greek Island -- Music by DJ ILBO

RESERVATIONS NEED TO BE POSTMARKED BY 5/23

TO RSVP PLEASE FILL OUT RESERVATION FORM AND MAIL IT ALONG WITH PAYMENT TO:
OLGA TITOS 362 SUNDANCE DR. BARTLETT, IL 60103
MAKE CHECKS PAYABLE TO: ST. NICHOLAS ALBANIAN ORTHODOX CHURCH

Any questions call 630-837-5875



Notices/Njofitime

*Christ is Risen!
Please stay safe and healthy during this difficult time!
Krishti u Ngjall!*

Ju urojme shendet gjate kesaj kohe te veshtire.

During this trial time, please be sure to follow scheduled services on Facebook live.

You can also make you Easter donation online by clicking this link <https://tithe.ly/give?c=1593369> or by visiting our website:

www.stnicholasalbanianchicago.org. Gjate kesaj kohe te veshtire Ju ftojme te vazhdoni te ndiqni sherbesat e rregullta ne Facebook Live .

Tani mund te dergoni donacionin e Pashkes online duke klikuar kete link

<https://tithe.ly/give?c=1593369> ose duke vizituar faqen e kishes tone : www.stnicholasalbanianchicago.org



St. Nicholas Albanian Orthodox Church - Chicago, IL



5.0 ★★★★★ (10) Eastern Orthodox Church
9.5 miles · 2701 N Narragansett Ave, Chicago · Opens at 9:00 AM



The **Ladies Auxiliary** would like to thank everyone from our Church community for participating and supporting the Palm Sunday Luncheon, on April 17. Through your generous contribution, the Ladies Auxiliary were able to raise over \$1000, which will be donated to the IOCC Ukrainian Relief Fund. A special thank you to all the ladies who volunteered their time, effort and resources to make this event successful. We thank God for the gift of fellowship that we shared with each other. It was a blessing to see so many of our beloved members, coming together as brethren in Christ!





REMINDER

Donations for our Commemorative Brick Program are still being taken. Bricks can be made to honor a memory, mark a special occasion or to show support. A 4 inch by 8 inch brick with up to 3 lines of engraving can be ordered for a donation of \$250.00. Attached is a form for your use. Forms can also be found at the candle stand.



†2022 Memberships

Please send in or drop off your dues for 2022 and 2021 if you still have not done it; \$150 per individual over 21 years or old, \$250 for family membership covering both husband and wife plus children under 21 yrs of age. Please note “2022 dues” on your check.

If you are not yet a member but would like to join our parish, please speak to a member of the Parish Council for information. There is no initiation membership fee any more. **Member directory**-If you need to update or correct your address or phone number for the next membership directory, please contact our church at **773-889-4282 or stnicholaschurch2701@gmail.com**. You can also contact Maria Barbachi if you want to give us your e-mail address to receive communication from our church. Also, if you are moving, please inform the church in regards to the forwarding address for future church communication.

Ju lutemi sillni ose dergoni pagesen e anetaresise se Kishes per vitin 2022 dhe 2021 ne rast se nuk e keni bere akoma. Ajo eshte \$150 per personat mbi 21 vjet dhe \$250 per familjet qe mbulon burrin, gruan si dhe femijet e tyre ne moshen nen 21 vjet.

Ju lutem shenoni “2022 dues” ne cekun tuaj. Ne rast se ju nuk jeni anetar i kishes dhe deshironi te beheni, kontaktoni zyren e kishes apo nje nga anetaret e Keshillit te Kishes per informacionin e duhur. Ju lutem njoftoni Kishen ne rast se keni ndryshuar adresen e banimit apo numrin e telefonit per te bere korrigjimet e duhura ne listat e Kishes.

773-889-4282 or stnicholaschurch2701@gmail.com.



†ST. NICHOLAS CHOIR

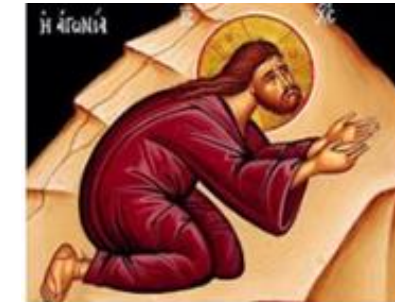
We are looking for parishioners who would like to sing in the choir. You are not required to speak or read Albanian. The ability to commit to attending services every Sunday and all scheduled rehearsals is crucial for the future success of the choir. We are also looking for an organist who is familiar with the Divine

Liturgy service. Please contact Maria Barbachi or Kay Giannos if you would like to join. Right now we are only collecting names and contact information of those who are interested. When a schedule has been formulated, all interested people will be contacted with more information.

Jemi ne nevoje per anetare te korrit te kishes. Nuk ka nevoje per njohuri te gjuhes Shqipe. Kryesorja eshte qe ne rast se do te hyni ne korrin e Kishes duhet te ndiqni rregullisht sherbesat ne kishen si dhe provat e korrit. Ky kusht eshte is domosdoshem per suksesin e korrit. Gjithashtu kerkojme nje organist qe ka pervojat dhe njohuri te sherbeseve se Liturgjise Hyjnore. Ju lutemi kontaktoni Maria Barbachi ose Kay Gianos ne rast se jeni te interesuar. Tani jemi vetem ne procesin e krijimit te listave me informacionin e anetreve te komunitetit qe jane te interesuar. Te gjitha ata qe jane te interesuar dhe kane dhene informacionin e tyre ne kishen do te kontaktohen me me shume informacion menjehere pasi te finalizohen dita dhe orari i fillimit te korrit.



† Prayer list / Lista e lutjes



Please remember these people in your prayers: *Ju lutemi mos harroni të perfshini edhe këta njerëz në lutjet tuaja:* Fr. Philip, Fr. Kostandin, Gregory, Lillian, Richard, Perry, Olga, Eva, Kay, Annie, Debra,

Helen, John, Tina, Linda, Will, Peter, Mary, Rick, Sam, Nick, Cathy, Anastasia, Kathy, Vincenzina, Niki, Vasiliki, Dita, Cindy, Loren, Vasilika, Kostandin, Anesti, Peter, John the men and women serving in the military, and those who have no one to pray for them. If you need to request a prayer for yourself or your beloved ones, please contact please contact our church at **773-889-4282 or stnicholaschurch2701@gmail.com**.





Life of the Month's Saints & Main Events

Te Dielat e Pas Pashkes



E Diela e Shën Thomait- Në çdo ditë të javës mbas Pashkës, e quajtur nga kisha Java e Ndrishme, shërbesat paskale kremtohen me tërë shkëlqimin e tyre. Procesioni pagëzimor i Pashkës përsëritet çdo ditë. Dyert e Bukura të Hierores qëndrojnë të hapura. Gëzimi i Ngjalljes dhe dhurata e Mbretërisë së jetës së amëshuar vazhdon me bollëk. Pastaj, në fund të javës, të Shtunën në mbrëmje kremtohet kujtimi i shfaqjes së Krishtit tek Apostulli Thoma “mbas tetë ditësh” (Joani 20:26). Është e rëndësishme të vihet re, që numri tetë ka një kuptim simbolik në traditën shpirtërore Judeo-Kristiane. Ai tregon diçka më tepër se sa plotësinë dhe përmbushjen; ai tregon Mbretërinë e Perëndisë dhe jetën e botës që vjen, meqenëse shtata është numri i kohës tokësore. Sabati, dita e shtatë, është dita e bekuar e pushimit në këtë botë, dita e fundit e javës. “Dita e parë e javës,” dita “mbas Sabatit”; theksuar në të gjithë Ungjijtë si dita e Ngjalljes së Krishtit (Marku 16:1; Matheu 28:1; Lluka 24:1; Joani 20:1, 19) është pra “dita e tetë”, dita përtej kufijve të kësaj bote, dita që qëndron për jetën e botës së ardhshme, dita e pushimit të amëshuar e Mbretërisë së Perëndisë (Shih Hebrenjtë 4)

E Diela mbas Pashke, e quajtur e Diela e dytë, është kështu dita e tetë e kremtimit paskal, dita e fundit e Javës së Ndrishme, prandaj edhe është quajtur Antipashka, sepse vetëm në këtë ditë në Kishën e vjetër, të porsa pagëzuarit i hiqnin rrobat e tyre të bardha të pagëzimit dhe hynin përsëri në jetën e kësaj bote. Në shërbesat e Kishës i vihet theksi shfaqjes së Krishtit tek Apostulli Thoma. Rëndësia e ditës vjen tek ne nëpërmjet fjalëve të Ungjillit: **Pastaj i tha Thomait: “Vëre gishtin këtu dhe shiko duart e mia; dhe shtrije dorën e vëre në brinjën time; dhe mos u bëj i pabesë, por besëtar. Edhe Thomai u përgjigj e i tha: “Zoti im dhe Perëndia im!” Jisui i thotë: “Sepse më pe dhe besove, lum ata që nuk panë dhe besuan”** (Joani 20:27-29).



Ne nuk e kemi parë Krishtin me sytë fizikë dhe as e kemi prekur trupin e tij të ngjallur me duart tona, por në Shpirtin e Shenjtë ne e kemi parë dhe shijuar Fjalën e Jetës (1 Joani 1:1-4) dhe kështu ne besojmë. Në çdo shërbesë ditore deri në Ditën e Ngjijtjes (Shestja), ne këndojmë Troparin e Pashkës. Në secilën nga shërbesat e të

Dielave pas Pashke, duke filluar me të Dielën e Shën Thomait, ne këndojmë kanonin dhe himnet e Pashkës dhe përsërisim kremtimin e “ditës së parë të javës”, në të cilën Krishti u ngjall së vdekurish. Këndimet e Apostullit janë prej Veprave të Apostujve, ku tregohet për të krishterët e parë, të cilët jetuan në Kungim me Zotin e Ngjallur. Këndimet e Ungjillit janë nga Ungjilli i Shën Joanit, konsideruar nga shumë, si një Ungjill që u shkruajt kryesisht për ata që janë të porsa pagëzuar në jetën e re të Mbretërisë së Perëndisë, nëpërmjet vdekjes dhe rilindjes në Krishtin, në emër të Trinisë së Shenjtë. Arsyeja për këtë opinion qëndron në faktin

se të gjitha “shenjat”, siç quhen mrekullitë në Ungjillin e Shën Joanit, kanë të bëjnë me temat misterore që përfshijnë ujin, verën dhe bukën. Kështu, secila nga të Dielat mbas të Dielës së Shën Thomait, me përjashtim të së tretës, i kushtohet kujtimit të njëjës prej këtyre “shenjave”.

E Diela e Miroprurëseve-E Diela e tretë mbas Pashke i kushtohet grave miroprurëse, të cilat u kujdesën për trupin e Shpëtimtarit në vdekjen e tij dhe ishin dëshmitaret e para të Ngjalljes së tij. Të tre troparet e të Premtes së Zezë këndohen përsëri dhe formojnë temën e ditës

E Diela e të Paralizuarit/Ulokut -E Diela e katërt i kushtohet shërimit të paralizuarit/ulokut prej Krishtit (Joani 5). Ky njeri u shërua nga Krishti ndërsa po priste që dikush ta zbriste në pellgun e ujit. Nëpërmjet Pagëzimit në Kishë, ne gjithashtu jemi shëruar dhe shpëtuar nga Krishti për jetën e amëshuar. Kështu, kjo ngjarje na tregon se edhe ne së bashku me ulokun duhet që “të mos mëkatojmë më që të mos na bëhet ndonjë gjë më e keqe” (Joani 5:14).

Festa e Gjysmëpentikostisë/Mes-Rushajeve-Në mes të javës së katërt, kremtohet solemnisht dita mes Pashkës dhe Rushajeve. Kjo quhet festa e Gjysmëpentikostisë/Mes-Rushajeve, në të cilën Krishti “në mes të festës” i mëson njerëzit për misionin e tij shpëtimtar dhe i ofron të gjithëve “ujin e gjallë” (Joani 7:14, 38). Përsëri ne kujtohem për praninë e Mësuesit dhe për premtimin e tij shpëtimtar: “Nëse dikush ka etje, le të vijë tek unë e të pijë” (Joani 7:37). Ne mendojmë përsëri për vdekjen dhe ngjalljen tonë me Krishtin në Pagëzimin tonë dhe për marrjen e Shpirtit të Shenjtë prej Tij në Mirosjen. Ne “shohim mbrapa njerën dhe paramarrim tjetrën” siç thotë një nga himnet e festës. Ne e dimë që i përkasim mbretërisë së Krishtit të Ngjallur, ku “Shpirti dhe Nusja thonë ‘Eja!’ Dhe ai që ka etje, le të vijë; dhe ai që do, le të marrë si dhuratë ujin e jetës

E Diela e Samaritanes- E Diela e pestë flet për një grua nga Samaria me të cilën Krishti foli në pusin e Jakovit (Joani 4). Edhe këtu tema është për “ujin e gjallë” dhe njohjen e Jisuit si Mesia i Perëndisë (Joani 4:10-11; 25-26). Kjo na kujton për jetën tonë të re në atë, për pirjen tonë nga “uji i gjallë”, për adhurimin tonë të vërtetë të Perëndisë në kohën e krishterë mesianike, “në Frymë dhe në të Vërtetë” (Joani 4:23-24). Ne shohim gjithashtu që shpëtimi i ofrohet të gjithëve: Judejve dhe Kombeve, burrave dhe grave, shenjtorëve dhe mëkatarëve.

E Diela e të Verbërit- E Diela e gjashtë përkujton shërimin e një njeriu që kishte lindur i verbër (Joani 9). Ne jemi të identifikuar me këtë njeri, i cili arriti të shohë dhe ta njohë Jisuin si Birin e Perëndisë. Zoti i ka lyer sytë tanë me dorën e tij hyjnore dhe i ka larë ato me ujin e pagëzimit (Joani 9:6-11). Jisui përdori baltë me pështymë dhe i tha të verbërit të shkonte e të lahej në pellgun e Siloamit. Ai e bëri këtë në ditën e Sabatit, ditë në të cilën, të pështyrët, baltëbërja dhe larja ishin të ndaluara. Duke i shkelur këto ligje rituale të Judejve, Jisui tregoi që Ai është me të vërtetë Zoti i Sabatit dhe, si i tillë, Ai është i barabartë me Perëndinë Atë, i Cili, sipas Traditës Judaike, është i vetmi që punon në ditën e Sabatit, duke drejtuar botën e tij. Pati një skandal në shërimin e të verbërit në ditën e Sabatit. Ai u nda nga sinagoga për shkak të besës së tij në Krishtin. E tëra Kisha e ndoqi këtë njeri në rrugën e saj, duke e ditur se ata që nuk e shohin Jisuin si Zot, janë me të vërtetë të verbër dhe mbeten në mëkatet e tyre (Joani 9:41). Të tjerët kanë dritën e jetës dhe mund ta shohin dhe ta njohin Birin e Perëndisë, sepse “ti e ke parë; është pikërisht ai që po të flet” (Joani 9:37). **I Verbuar plotësisht, nga sytë e shpirtit, tek ty vij o Krishti im, pors i verbëri në Ungjill dhe i penduar thërras me lot: Ndritmë në të errët, o dritë e qiellit!**(Shkurtorja).

Burimi: <http://orthodoxalbania.org/alb>



St. Nicholas Albanian Orthodox Church
Schedule of Services / Programi i Sherbesave
May / Maj 2022

In-Person and Live Streamed Services
(LS Denotes Service Live Streamed on Facebook)

01	Sun.	St. Thomas Sunday <i>E Diela e Thomait</i>	Divine Liturgy 10:00 am <i>Liturgjia Hyjnore</i>
08	Sun.	Sunday of the Myrrh Bearing Women <i>E Diela e Miroprureseve</i>	Divine Liturgy 10:00 am <i>Liturgjia Hyjnore</i>
15	Sun.	Sunday of the Paralytic <i>E te Paralizuarit</i>	Divine Liturgy 10:00 am <i>Liturgjia Hyjnore</i>
21	Sat. LS	Sts Constantine and Helen <i>Shen Kostandini & Shen Helena</i>	Divine Liturgy 10:00 am <i>Liturgjia Hyjnore</i>
22	Sun.	Sunday of the Samaritan Woman <i>E Samaritanes</i>	Divine Liturgy 10:00 am <i>Liturgjia Hyjnore</i>
29	Sun. LS	Sunday of the Blind Man <i>E te Verbrit</i>	Divine Liturgy 10:00 am <i>Liturgjia Hyjnore</i>

